

BANSUI · HAIZI CHENGZHANG JINGDIAN · YUEDU

伴随孩子成长
经典阅读

孩子最爱的故事书 给孩子充足教益
精美手绘
注音 彩绘
★★★★★

格林童话

GeLin TongHua

〔德〕格林兄弟 / 著
李晨森 / 改编



北京燕山出版社
BEIJING YANSHAN PRESS

伴随 
孩子
成长

经典阅读

格林童话

[德]格林兄弟 / 著 李晨森 / 改编



北京燕山出版社

图书在版编目(CIP)数据

格林童话 / (德) 格林兄弟著 ; 李晨森改编. -- 北京 : 北京燕山出版社, 2015.5

(伴随孩子成长经典阅读)

ISBN 978-7-5402-3823-0

I. ①格… II. ①格… ②李… III. ①童话 - 作品集
- 德国 - 近代 IV. ①I516.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 109050 号



编 著: 李晨森
责任编辑: 马明仁 陈赫男
责任校对: 杨富丽
出版发行: 北京燕山出版社
地 址: 北京市西城区陶然亭路 53 号
邮政编码: 100054
发行电话: (010)65243837
印 刷: 北京威远印刷有限公司
开 本: 710mm×1000mm 1/16
印 张: 10
字 数: 130 千字
版 次: 2015 年 7 月第 1 版
印 次: 2015 年 7 月第 1 次印刷
书 号: ISBN 978-7-5402-3823-0
定 价: 32.00 元

版权所有 违者必究

如有质量问题 请与出版社联系退换



FOREWORD

前言



格林兄弟是指哥哥雅科布·格林和弟弟威廉·格林，他们出生在美因河畔哈瑙的一个律师家庭。两人的生活经历相似，兴趣大相径庭，且都为德国文学研究者、民俗学家、语言学家。

格林兄弟因为家庭条件不错，从小受到较好的教育。两人大学毕业后，开始从事德国语言和民俗的研究。他们曾一同编写了《德语语法》《德国语言史》和《德语字典》。不过，《德国字典》这个浩大的工程没有完成，兄弟俩就去世了。

1806 年，兄弟俩开始进行民间童话和传说的搜集、整理和研究工作。为了更加全面地搜集这些故事，他们走访了许多地方，并且接触了形形色色的人，其中包括农民、手工业者等下层劳动者。在长达六年的收集工作后，他们开始对故事进行整理。从 1812 年起，历时三年，这些故事全部问世，一共有两百多篇。因为这些故事来源于劳动者，所以他们编写出来的童话很多都反映了社会底层的劳动者的情感和思想，表达了他们心中的喜怒哀乐。

格林兄弟将所听到的民间童话用最真实的方式呈现在了世人面前，他们并不做过多的修辞和渲染，也不对情节进行补充和修改，尽量保持了童话的原始样子，让这些质朴的童话以最天然的面目呈现。所以，在阅读格林童话时，就感觉像是一个人将这些故事娓娓道来，这也是这本书的魅力所在。

编者





伴随孩子成长 经典阅读

名师导读

帮助学生了解文章内容,提高阅读兴趣。

píng guǒ gū niang
苹果姑娘



名师导读

从前,有个王后生了一个苹果,一个年轻的王爷在无意中看到从苹果里出来的姑娘,并爱上了她。王爷能否成功将苹果姑娘带走呢?

名师讲堂

分析词句，引导孩子
深入理解文章含义。

cóng qián yǒu ge wáng hòu yīn wèi méi yǒu hái zǐ ér yōu
从前有个王后，因为没有孩子而忧

从前有个王后，因为没有孩子而忧

shāng tā zǒng shì shuō wèi shén me wǒ bù néng xiàng píng guǒ
伤。她总是说：“为什么我不能像苹果

伤。她总是说：“为什么我不能像苹果

shù jié guǒ nà yàng shēng yí gè hái zǐ ne
树结果那样生一个孩子呢？”

shù jié guǒ nà yàng shēng yí gè hái zǐ ne
树结果那样生一个孩子呢？”

名师讲堂

王后因为说了之前的话,所以生了一个苹果。

qí guài de shì zhōng yú fā shēng le wáng hòu shēng le hái
奇怪的事终于发生了，王后生了孩

奇怪的事终于发生了，王后生了孩

子，但那不是婴儿，而是一个苹果。

子，但那不是婴儿，而是一个苹果。

zhè wèi guó wáng yě tài bié chū xīn cái le , yào gài
“这位国王也太别出心裁了，要盖

“这位国王也太别出心裁了，要盖

shén me kōngzhōnggōng diàn shí zài tài huāng táng le shén xiān tīng
什么空中宫殿，实在太荒唐了。”神仙听

shén me kōngzhōnggōngdiàn shí zài tài huāngtáng le shén xiān tīng
什么空中宫殿，实在太荒唐了。”神仙听

dào shù yè de yì lùn rèn wéi hěn yǒu dào lǐ jiù zài guó
到树叶的议论，认为很有道理，就在国

dào shù yè de yì lùn rèn wéi hěn yǒu dào lǐ jiù zài guó
到树叶的议论，认为很有道理，就在国

wáng de mèngzhōng bài fǎng le tā xī wàng guā huì chéng

wáng de mèngzhōng bài fǎng le tā xī wàng guā huì cháng

mìng bié gài shén me kōngzhōnggōng diàn le
命，别盖什么空中宫殿了。

命, 别盖什么空中宫殿了。

对文章难懂的词语进行解释,帮助理解。

词语理解

别出心裁：另有一种构思或设计。指想出的办法与众不同。

词语理解



名家导读，精心批注，逐步解析阅读内容，扫除阅读障碍，让孩子享受阅读的快乐，提高阅读和写作能力。

名师点拨

分析文章的深层含义，让学生掌握重点。



回味思考

对苹果姑娘一见钟情，后来经历一番波折，两人最终母实在是恶毒，但却误打误撞地让仆人破了苹果“读”与“想”紧密结合。人总会有好报的。



名师点拨



回味思考

1. 王爷为什么上了战场？
2. 继母为什么用小刀刺苹果？

阅读训练

读文章，做题目，让孩子巩固所学内容。



阅读训练



一、填空题

1. 《格林童话》是_____国民间故事集。由_____兄弟根据民间口述材料改写而成。它是欧洲各国中搜集、编写最早、篇幅最长、系统性最强的一部童话集，也是世界儿童文学作品中最著名的童话全集之_____。

精美插图

文章配上精美彩图，让阅读不再枯燥无味。





目录

CONTENTS



老苏尔坦	1
渔夫和他的妻子	5
聪明的大拇指	13
苹果姑娘	20
兔子和刺猬	25
蜜蜂公主	29
睡美人	36
国王与树神的故事	41
布勒门的乐手们	46
莴苣姑娘	50
青蛙王子	57
小红帽	62
万能博士	67
青蛙公主	71
杜松子树的故事	80
穷人和富人	87
魔鬼的三根金发	93
画眉嘴国王	100
三个军医	105
山雀和熊	112
老鼠·鸟·香肠	121
懒鬼哈利和胖婆特琳娜	124
雪姑娘	132
背包、帽子和号角	136
骗子和他的师父	142





lǎo sū ěr tǎn 老苏尔坦



名师导读

从前，一位农夫家有一位老狗叫老苏尔坦。农夫觉得这条狗老了，便想杀了它。老苏尔坦知道这件事后该怎样做才能保住自己的性命呢？

yǒu yì tiáo hěn lǎo de gǒu rén men dōu jiào tā lǎo sū ěr tǎn yóu
有一条很老的狗，人们都叫它老苏尔坦。由

yú tā yǐ jīng lǎo diào le yá suǒ yǐ nán zhǔ rén
于它已经老掉了牙，所以男主人

xiǎng shā le tā qī zi bù tóng yì
想杀了它。妻子不同意。

tā duì zhàng fu shuō tā nà me zhōng
她对丈夫说：“它那么忠

chéng gēn le wǒ men zhè me duō nián xiàn zài
诚，跟了我们这么多年，现在

lǎo le wǒ men yīng gāi yǎng huó tā dàn zhàng
老了，我们应该养活它。”但丈





名师讲堂

表现出男主
人的狠心无情。

fū jué de tā xiàn zài méi yòng le jiān chí yào shā le tā
夫觉得它现在没用了，坚持要杀了它。

lǎo sū ěr tán tīng dào zhǔ rén de huà hòu hěn shāng xīn jiù zhǎo
老苏尔坦听到主人的话后很伤心，就找

dào le tā de lǎo péng you láng xī wàng láng néng bāng bang tā
到了它的老朋友狼，希望狼能帮帮它。

láng gěi tā chū le ge zhǔ yì lǎo sū ěr tán hěn lè yì de
狼给它出了个主意，老苏尔坦很乐意地

jiē shòu le
接受了。

dì èr tiān zǎo chen zhǔ rén dài zhe hái zǐ chū mén qù
第二天早晨，主人带着孩子出门去

shōu shí gān cǎo tā men bǎ hái zǐ fàng zài lí ba hòu mian
收拾干草，他们把孩子放在篱笆后面，

jiù qù gàn huó le lǎo sū ěr tán fú zài hái zǐ shēn biān
就去干活了。老苏尔坦伏在孩子身边，

shǒu hù zhe hái zǐ
守护着孩子。

zhè shí láng lái le lǎo sū ěr tán dà shēng hǒu jiào
这时狼来了，老苏尔坦大声吼叫，

gǎn zǒu le láng zhǔ rén jué de shì lǎo sū ěr tán jiù le hái
赶走了狼。主人觉得是老苏尔坦救了孩

zi jué xīn bù shā tā le
子，决心不杀它了。

cóng cǐ yǐ hòu duì tā tè bié zhào gu jīng xīn wèi
从此以后，对它特别照顾，精心喂

yǎng láng dé zhī tā de miào jì zòu xiào le jiù pǎo qù xiàng
养。狼得知它的妙计奏效了，就跑去向

lǎo sū ěr tán zhù hè bìng ràng tā gǎn xiè zì jǐ
老苏尔坦祝贺，并让它感谢自己。

tā duì lǎo sū ěr tán shuō lǎo péng you jí shǐ wǒ
它对老苏尔坦说：“老朋友，即使我

tōu le nǐ zhǔ rén de yì zhī féi yáng nǐ kàn dào le yě
偷了你主人的一只肥羊，你看到了，也

bù néng gào su zhǔ rén yīn wèi shì wǒ jiù le nǐ de mìng
不能告诉主人，因为是我救了你的命。”

名师讲堂

老苏尔坦的
计谋成功了，主人
因感激而放过它。

名师讲堂

狼想从老苏
尔坦这里捞到好
处。



nà kě bù xíng wǒ bù néng wèi le péng you ér chū mài zhǔ rén
“那可不行，我不能为了朋友而出卖主人。”

lǎo sū ěr tǎn hěn rèn zhēn de shuō
老苏尔坦很认真地说。

guò le jǐ tiān láng chǒu zhǔn jī huì zhēn de tōu zǒu le yì zhī féi
过了几天，狼瞅准机会，真的偷走了一只肥
yáng 。 lǎo sū ěr tǎn fā xiàn hòu dà jiào qi lai láng méi yǒu chī dào yáng
羊。老苏尔坦发现后大叫起来。狼没有吃到羊，
hái bèi zhǔ rén tòng dǎ yí dùn chà diǎn er diū le mìng láng hěn qì fèn
还被主人痛打一顿，差点儿丢了命。狼很气愤，
rèn wéi lǎo sū ěr tǎn tài bú gòu yì qì le jué dìng yào bào fù tā
认为老苏尔坦太不够义气了，决定要报复它。

tā lián hé le yě zhū tōng zhī lǎo sū ěr tǎn dào shù lín lǐ qù tán
它联合了野猪，通知老苏尔坦到树林里去谈
pàn zhǔn bèi yì qǐ gàn diào tā lǎo sū ěr tǎn yě qǐng le gè bāng shǒu
判，准备一起干掉它。老苏尔坦也请了个帮手——
yì zhī bō jiǎo māo
一只跛脚猫。

tán pàn nà tiān tā men yì qǐ zǒu jìn shù lín láng hé yě zhū yuǎn
谈判那天，它们一起走进树林，狼和野猪远



名师讲堂

表现出狼和野猪的胆小怕事。

yuǎn de kàn jiàn le gǒu hé māo tā men bǎ māo wěi ba wù rèn
远地看见了狗和猫，它们把猫尾巴误认
zuò zhàn dāo kàn dào māo bǎ zhe jiǎo zǒu yí bù tiào yí bù
作战刀，看到猫跛着脚走一步跳一步，
yǐ wéi tā shì zài jiǎn shí tóu xià de láng tiào dào shù shàng
以为它是在捡石头，吓得狼跳到树上，
yě zhū zuān jìn le cǎo cóng
野猪钻进了草丛。

名师讲堂

因为一场误会，猫竟主动攻击野猪。

gǒu hé māo zài shù lín lǐ méi kàn dào láng hé yě zhū
狗和猫在树林里没看到狼和野猪，
jiù dào chù xún zhǎo zhèng hǎo kàn jiàn le cǎo cóng lǐ lù chū de
就到处寻找。正好看见了草丛里露出的
yě zhū ěr duo māo wù yǐ wéi shì lǎo shǔ měng pū shàng qu
野猪耳朵，猫误以为是老鼠，猛扑上去
sī yǎo tòng de yě zhū dà shēng jiào jiù mìng
撕咬，痛得野猪大声叫救命。

láng kàn dào gǒu hé māo zhè me lì hai zì zhī bú shì
狼看到狗和猫这么厉害，自知不是
tā men de duì shǒu zhǐ hǎo tiào xià shù lái hé tā men jiǎng hé
它们的手，只好跳下树来，和它们讲和。
lǎo sū ěr tǎn cóng cǐ zài yě méi yù dào shén me má
老苏尔坦从此再也没遇到什么麻
fan tā yì zhí xìng fú de shēng huó zhe yì zhí dào lǎo sǐ
烦，它一直幸福地生活着，一直到老死。



名师点拨

本章讲述的是老苏尔坦用计让主人感激自己，并且打败了想偷羊的狼的故事。从这个故事中，我们懂得了对待自己的朋友、伙伴要真诚，不能因为他们没有价值就排斥他们。



回味思考

1. 主人为什么不杀老苏尔坦？
2. 狼为什么和狗讲和了？



yú fū hé tā de qī zi 渔夫和他的妻子



名师导读

从前有一位渔夫，他救了一条比目鱼，而这条比目鱼是一个被人施法的王子。渔夫的妻子知道这件事后，开始让渔夫向比目鱼提要求……

cóng qián yǒu yí gè yú fū hé tā de qī zi zhù zài
从前，有一个渔夫和他的妻子住在

hǎi biān de pò chuán lǐ shēng huó hěn pín kùn měi tiān yú fū
海边的破船里，生活很贫困。每天渔夫
dōu qù hǎi biān diào yú
都去海边钓鱼。

名师讲堂

交代故事的人物和他们的生活状况。

yǒu yì tiān yú fū diào dào le yì tiáo piào liang de bǐ
有一天，渔夫钓到了一条漂亮的比

mù yú zhè shí bǐ mù yú tū rán shuō huà le wǒ shì
目鱼。这时比目鱼突然说话了：“我是
yí gè wáng zǐ bèi rén shī le mó fǎ biàn chéng le bǐ mù yú
一个王子，被人施了魔法变成了比目鱼。

名师讲堂

原来这条比目鱼是一位王子，说明他的身份特殊。

nǐ fàng le wǒ ba yú fū hěn shàn liáng bǎ bǐ mù yú
你放了我吧！”渔夫很善良，把比目鱼
fàng huí le dà hǎi
放回了大海。

yú fū huí dào jiā lǐ xiàng qī zi jiǎng le jīn tiān fā
渔夫回到家里，向妻子讲了今天发

shēng de guài shì qī zi shuō nǐ méi yǒu xiàng tā yào diǎn
生的怪事。妻子说：“你没有向它要点
shén me ma jiù shì yào yì jiān cǎo péng zi yě hǎo a wǒ
什么吗？就是要一间草棚子也好啊！我



名师讲堂

说明渔夫对妻子言听计从。

zài yě bù xiǎng zhù zài zhè tiáo pò chuán li le zàng fu bù
再也不想住在这条破船里了。”丈夫不

gǎn fǎn duì qī zi jìn guǎn tā shí fēn bù qíng yuàn dàn hái
敢反对妻子。尽管他十分不情愿，但还

shì qù dà hǎi biān huàn lái le bǐ mù yú
是去大海边唤来了比目鱼。

hǎi shuǐ bù rú xiān qián nà me qīng liàng le bǐ mù yú
海水不如先前那么清亮了。比目鱼

cóng shuǐ zhōng tàn chū tóu lái yú fū gào su tā qī zi de yào
从水中探出头来。渔夫告诉他妻子的要

qiú bǐ mù yú shuō nǐ huí qu ba tā yǐ
求。比目鱼说：“你回去吧，她已

jīng yǒu yì jiān cǎo péng le
经有一间草棚了。”

yú fū huí dào jiā hòu pò chuán yǐ jīng bú jiàn
渔夫回到家后，破船已经不见

le ér shì yǒu yì jiān zhān xīn de cǎo péng chū xiàn
了。而是有一间崭新的草棚出现

zài tā miàn qián
在他面前。

cǎo péng hòu yǒu ge yuàn zi jī
草棚后有个院子，鸡

yā zài yuàn zi lǐ huān kuài de chàng zhe gē
鸭在院子里欢快地唱着歌。

qī zi gāo xìng de duì zhàng fu shuō wǒ
妻子高兴地对丈夫说：“我

tài gāo xìng le wǒ men zhōng yú kě
太高兴了，我们终于可





yǐ guò shàng hǎo rì zi le
以过上好日子了。”

dà yuē guò le bàn gè lái yuè yì tiān qī zi duì
大约过了半个来月，一天，妻子对
zhàng fu shuō zhè cǎo péng zi wǒ zhù gòu le yuàn zi yě tài
丈夫说：“这草棚子我住够了，院子也太
xiǎo nǐ qù zhǎo bǐ mù yú ba wǒ xiǎng zhù zài yì suǒ shí
小。你去找比目鱼吧，我想住在一所石
tōu zào de dà gōng diàn lǐ
头造的大宫殿里。”

zhàng fu méi yǒu bàn fǎ yòu yí cì qù dà hǎi biān huàn
丈夫没有办法，又一次去大海边唤
lái le bǐ mù yú zhè shí hǎi shuǐ de yán sè biàn de huī àn
来了比目鱼。这时海水的颜色变得灰暗
le bǐ mù yú cóng hǎi shuǐ zhōng tàn chū tóu lái
了。比目鱼从海水中探出头来。

yú fū gào su tā qī zi de yāo qiú bǐ mù yú
渔夫告诉他妻子的要求。比目鱼
shuō huí qu ba tā yǐ jīng zhàn zài gōng diàn de mén qián le
说：“回去吧，她已经站在宫殿的门前了。”

yú fū huí dào jiā fā xiàn cǎo péng yǐ jīng bú jiàn le
渔夫回到家，发现草棚已经不见了，
yí zuò shí tóu gōng diàn chū xiàn zài yǎn qián gōng diàn háo huá wú
一座石头宫殿出现在眼前。宫殿豪华无
bǐ hái yǒu xǔ duō pú rén děng zhe shì fèng tā men
比，还有许多仆人等着侍奉他们。

qī zi lā zhe tā zǒu jìn gōng diàn tā men guò zhe shí
妻子拉着他走进宫殿，他们过着十
fēn xìng fú de shēng huó
分幸福的生活。

méi guò liǎng tiān qī zi yòu bù mǎn yì le tā duì
没过两天，妻子又不满意了。她对

zhàng fu shuō nǐ kàn chuāng wài de jǐng sè duō me měi lì
丈夫说：“你看窗外的景色多么美丽，
zhè yí qiè yào dōu shì wǒ de jiù hǎo le nǐ kuài qù zhǎo bǐ
这一切要都是我的就好了。你快去找比

名师讲堂

渔夫的妻子
的思想又发生了
变化，她想过更好
的生活。

名师讲堂

比目鱼再一
次满足了渔夫的
愿望。

名师讲堂

说明有了这
些东西，他们已经
可以很快乐地生
活了。



mù yú gào su tā
目鱼，告诉它

wǒ xiǎng dāng guó wáng yú fū
我想当国王。”渔夫

xià le yí tiào kǔ kǔ āi qiú qī
吓了一跳，苦苦哀求妻

zi bú yào zhè yàng zuò kě tā niù bu guò qī zi
子不要这样做，可他拗不过妻子，

yú shì tā yòu yí cì lái dào dà hǎi biān huàn lái le bǐ mù yú
于是他又一次来到大海边唤来了比目鱼。

hǎi shuǐ yǐ jīng biàn chéng le shēn huī sè fēi cháng kě pà
海水已经变成了深灰色，非常可怕。

bǐ mù yú cóng shuǐ zhōng tàn chū tóu lái yú fū gào su tā qī
比目鱼从水中探出头来，渔夫告诉他妻

zi de yāo qiú bǐ mù yú shuō nǐ huí qu ba tā yǐ
子的要求。比目鱼说：“你回去吧，她已

jīng shì zhè yí dài de guó wáng le
经是这一带的国王了。”

yú fū huí dào jiā yuán lái de gōng diàn bú jiàn le
渔夫回到家，原来的宫殿不见了，

yǎn qián chū xiàn le yí zuò fù lì táng huáng de wáng gōng wáng
眼前出现了一座富丽堂皇的王宫。王

gōng mén qián zhàn zhe shì wèi wén wǔ bǎi guān zhàn zài dà tīng lǐ
宫门前站着侍卫，文武百官站在大厅里。

tā de qī zi zhèng zuò zài gāo gāo de wáng zuò shàng tóu
他的妻子正坐在高高的王座上，头

dài zhe wáng guān yú fū xiǎo xīn yì yì de shuō tài tai
戴着王冠。渔夫小心翼翼地 说：“太太，

名师讲堂

对海水的描
写，也反映出比目
鱼的心情变化。

词语理解

小心翼翼：翼
翼：恭敬慎重的样
子。形容谨慎小
心，一点不敢疏
忽。



nǐ xiàn zài zuò le guó wáng gāi mǎn yì le ba
你 现在 做了 国王，该 满意 了吧？”

qī zi shuō bù guó wáng wǒ zuò yí huì er jiù
妻 子 说：“不！国王我 做 一会儿 就
bú yuàn yì zuò le nǐ qù gào su bǐ mù yú wǒ yào dāng
不 愿 意 做 了。你 去 告 诉 比 目 鱼，我 要 当
zhì gāo wú shàng de huáng dì yú fū kǔ kǔ āi qiú qī zi
至 高 无 上 的 皇 帝！”渔 夫 苦 苦 哀 求 妻 子
bú yào xiǎng dāng huáng dì qī zi fā nù le tā dà hǎn dà
不 要 想 当 皇 帝。妻 子 发 怒 了，她 大 喊 大
jiào yú fū zhǐ hǎo yòu lái dào dà hǎi biān huàn lái le bǐ
叫。渔 夫 只 好 又 来 到 大 海 边，唤 来 了 比
mù yú
目 鱼。

zhè shí dà hǎi yǐ jīng bú zài píng jìng le shuǐ cóng
这 时，大 海 已 经 不 再 平 静 了，水 从
hǎi dǐ wǎng shàng fān téng bǐ mù yú cóng shuǐ zhōng lù chū tóu
海 底 往 上 翻 腾。比 目 鱼 从 水 中 露 出 头
lái yú fū gào su tā qī zi yào dāng huáng dì bǐ mù yú
来，渔 夫 告 诉 他 妻 子 要 当 皇 帝。比 目 鱼
shuō huí qu ba tā yǐ jīng chéng wéi huáng dì le
说：“回 去 吧，她 已 经 成 为 皇 帝 了。”

yú fū huí dào jiā yuán lái de wáng gōng yǐ jīng biàn chéng
渔 夫 回 到 家，原 来 的 王 宫 已 经 变 成
le yí zuò hóng wēi de huáng gōng gōng qiáng biān gǔ shēng zhèn zhèn
了 一 座 宏 伟 的 皇 宫。宫 墙 边 鼓 声 阵 阵，
diàn mén wài rén lái rén wǎng yú fū zǒu jìn huáng gōng kàn jiàn
殿 门 外 人 来 人 往。渔 夫 走 进 皇 宫，看 见
qī zi zhèng zuò zài huáng dì de bǎo zuò shàng tóu dài jīn guān
妻 子 正 坐 在 皇 帝 的 宝 座 上，头 戴 金 冠，
shǒu tuō yù xǐ
手 托 玉 玺。

yú fū zǒu shàng qián shuō tài tai nǐ xiàn zài zuò
渔 夫 走 上 前，说：“太 太，你 现 在 做
le huáng dì zǒng gāi mǎn zú le ba bù wǒ bú yuàn
了 皇 帝，总 该 满 足 了 吧！”“不！我 不 愿

名师讲堂

表现出渔人妻子的贪婪，她想成为皇帝，奴役所有的人。

名师讲堂

说明比目鱼已经开始生气了。

名师讲堂

说明比目鱼的话成真了，它再一次满足了渔人妻子的愿望。



yì zhǐ dāng gè huáng dì wǒ yào zuò jiào huáng qī zi
意只当个皇帝，我要做教皇！”妻子
dèng zhe yǎn jīng dà hǎn tā yòu yí cì bǎ zhàng fu gǎn
瞪着眼睛大喊。她又一次把丈夫赶
dào bǐ mù yú nà lǐ qù ràng zhàng fu huàn lái bǐ mù
到比目鱼那里去，让丈夫唤来比目
yú zhè yí cì hǎi làng fān gǔn zhe xiàng àn biān chōng
鱼。这一次，海浪翻滚着向岸边冲
lái dà hǎi fǎng fú zài nù hǒu
来，大海仿佛在怒吼。

bǐ mù yú cóng shuǐ zhōng lù chū tóu lái yú fū gào su
比目鱼从水中露出头来。渔夫告诉
tā qī zi de yāo qiú bǐ mù yú shuō huí qu ba nǐ
他妻子的要求。比目鱼说：“回去吧，你
de qī zi yǐ jīng shì jiào huáng le
的妻子已经是教皇了。”

yú fū huí qu shí kàn jiàn yuán lái de huáng gōng biàn chéng
渔夫回去时，看见原来的皇宫变成
le yí zuò wú bǐ zhuāng yán zhuàng guān de dà jiào táng jiào táng
了一座无比庄严壮观的大教堂。教堂
lǐ dēng huǒ huī huáng qī zi zuò zài zuì gāo de bǎo zuò shàng
里灯火辉煌，妻子坐在最高的宝座上。

bǎo zuò xià zhàn zhe xǔ xǔ duō duō de zhǔ jiào suǒ
宝座下，站着许许多多的主教。所
yǒu de huáng dì hé guó wáng dōu guì zài tā miàn qián qīn wěn tā
有的皇帝和国王都跪在她面前，亲吻她
de jīn xuē zi
的金靴子。

yú fū shuō tài tai nǐ zuò le jiào huáng gāi xīn
渔夫说：“太太，你做了教皇，该心